



Koplamp Tester 12799

Handleiding voor onderhoud en gebruik vers. 0.0

Stokvis Equipment B.V. | Bergweidedijk 7 | 7418 AB Deventer | 0570 - 500 500 |
info@stokvis-equipment.nl | WWW.STOKVIS-EQUIPMENT.NL



AANVAARDING VAN HET APPARAAT


Op het moment van bezorging is het van belang om tegelijkertijd te controleren en ervoor te zorgen dat u al het materiaal dat in de verzenddocumenten is vermeld, heeft ontvangen en dat het apparaat tijdens de verzending geen schade heeft ondergaan. Toon in dit geval de schade aan de expeditie en informeer onze klantenserviceafdeling. Alleen als u op deze manier zo snel gaat, is het mogelijk om ontbrekend materiaal en vergoeding van de schade te verkrijgen.

VOORWOORD

Dit is een apparaat dat is ontworpen voor een correcte straaluitlijning van elk type koplamp of motorvoertuig. Het apparaat mag alleen voor dit doel worden gebruikt. Zelfs de beste apparaten kunnen goed functioneren en alleen profiteren van winstgevendende service als het correct wordt gebruikt en in de best mogelijke toestand wordt gehouden. Daarom vragen wij u deze handleiding zorgvuldig te lezen en opnieuw te lezen wanneer er problemen opleveren bij het gebruik van het apparaat. In geval van nood herinneren wij u eraan dat onze servicecentra, georganiseerd in samenwerking met onze retailers, altijd ter beschikking staan voor elk advies dat u nodig heeft.

OPMERKING: de fabrikant kan beslissen om wijzigingen in het apparaat zonder voorafgaande kennisgeving aan te brengen, om deze aan te passen aan technologische vooruitgang en specifieke productie- of installatiebehoeften. Daarom, zelfs als de illustraties die in de handleiding staan, iets verschillen van het apparaat dat u in uw bezit heeft, zijn de veiligheid en de instructies daarover gegarandeerd.

	Tecnolux & Tecnoll s.r.l. Via del Lavoro, 12 37060 Trevenzuolo (VR) - Italy Tel. 0039-045-7350757 E-mail: info@lux-oll.it	 
	PROVAFARI TIPO: 12999/MCTC Anno: 2010 Intensità: 0-150 klux/1m Peso: 30 Kg Dev. vert.: 0-4% Alimentazione: 12Vcc Dev. orizz.: +/-70cm/10m N. Serie: 0001 OMOLOGAZIONE N° OM.....g/NET Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti CRSPAD Roma	

TECHNISCHE DATA	
Meetveld	
oriëntatie: boven en onder rechts en links	0 – 600 mm / 10 mt (0 - 6 %) 0 – 1000 mm / 10 mt (0 - 10 %)
Intensiteit:	0 - 240 lx (Lux/25mt) 0 - 150.000 cd (Candle) 0 – 150.000 lx (Lux/1mt)
Eenheid van intensiteitsmeting	Lux (a 25mt) – Kcand – Klux (a 1 mt)
Eenheid van oriëntatiemeting	% - cm/10mt – degrees (°)
Hoogte van grond tot optische box	van 240 tot 1450 mm
Voedingsspanning met interne batterij	12 V
Ingangsspanning van de batterijlading	100 – 240 V / 50 mt (0 - 60 Hz)
Werktemperatuur	+ 5°C - + 45°C
Breedte - hoogte - lengte	mm 660 - 1780 - 695
Weight	kg 36
Laser product classificatie	Class 3R laser product
2 Lasermodules in de optische box	class 3R wave length is 635 nm power is 5 mW fan angle 90°
Visor laser module	class 3R wave length is 635 nm power is 5 mW fan angle 130°
	LASER RADIATION VERMIDJ DIRECTE OOG BLOOTSTELLING KLASSE 3R LASER PRODUCT

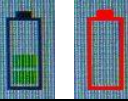


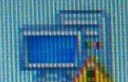


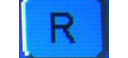






SYMBOLLEN GEBRUIKT IN DE HANDLEIDING



Waarschuwingssymbool

Lees de secties voorafgegaan door dit symbool met bijzondere voorzichtigheid, voor de veiligheid van de bediener en het apparaat..

SYMBOLEN GEBRUIKT OP HET APPARAAT

	<p>Indicator van de interne acculadingstatus. Wanneer het symbool rood is, moet het apparaat worden opgeladen, met behulp van de acculader die bij het apparaat is geleverd.</p>
	<p>Indicator van de toestand van de verbinding met de station PC. xxxxxxNIET VERBONDEN *****</p>
	<p>Indicator van de toestand van de verbinding met de station PC. xxxxxx VERBONDEN *****</p>
	<p>Indicator van de toestand van de verbinding met de station PC. xxxxxx ONJUISTE GEGEVENS ITEM ZENDEN OF ONTVANGEN *****</p>
	<p>functietoets om terug te gaan in menu: Wanneer u op deze toets drukt, gaat het menu terug naar de vorige pagina</p>
	<p>functietoets om de test te starten: Als u op MEASURE drukt, verandert de interne laserlamp en de toets de kleur naar groen</p>
	<p>functietoets: wanneer u REAL drukt, wordt het venster geopend met het echte beeld dat op het interne scherm van de optische doos wordt geprojecteerd.</p>
	<p>wanneer u op GRAPHIC drukt, wordt het venster geopend met de afbeelding die grafisch wordt gereconstrueerd van het meetpunt dat op het interne scherm van de optische doos wordt geprojecteerd.</p>
	<p>Opslaan toets functie: Wanneer u op Opslaan drukt, worden de gegevens opgeslagen en blijven deze beschikbaar voor overdracht naar de pc indien nodig.</p>
	<p>Print-toetsfunctie afdrukken: Wanneer u op Print drukt, wordt het testresultaat afgedrukt.</p>
	<p>Touch-toetsfunctie om het laserpunt te schakelen: Wanneer u op LASER drukt, verandert de interne laserlamp en de toets de kleur naar groen</p>
	<p>Klasse 3R laserstralingssymbool, aangebracht aan de zijkant van de optische kamer en aan de achterzijde van de laserservor</p> <p>LASER RADIATION VERMIJD DIRECT OOGCONTACT</p> <p>KLASSE 3R LASER PRODUCT</p>
	<p>LASER EMISSION POINT Dit label staat naast het emitterpunt van de laser, een in de visor en twee in de optische doos, voor gebruik het apparaat leest de relatieve sectie</p>



WAARSCHUWING:

Klasse 3R laser

- Het risico op laserproducten van klasse 3R is beperkt omdat onbedoelde blootstellingen zelden de slechtste omstandigheden van de laserbron zouden weerspiegelen met een grote pupil en slechtste huisvesting waarbij de hele straal energie in het oog komt door het natuurlijke afersiegedrag voor blootstelling aan helder licht voor het geval van zichtbare straling
- Het risico op letsel stijgt met blootstellingsduur, het kan gevaarlijk zijn voor oculaire blootstelling voor opzettelijk direct intrabeam bekijken.
- Kijk nooit direct naar de laserbron.
- Zet nooit een laserstraal direct bij iemand aan, vooral niet in het gezicht of de ogen.
- Bij slechte omgevingslicht kan blinden of flitsblindheid en afterimages worden veroorzaakt door een straal van een klasse 3R laserproduct in het zichtbare golflengtebereik. Dit kan indirecte algemene veiligheidsimplicaties hebben die voortvloeien uit tijdelijke verstoring van de visie of van startreacties
- Vermijd reflecties, bijv. door het bedekken of verwijderen van reflecterende oppervlakken in de buurt van de laserstraal.
- Let op het beoogde gebruik

VOORBEREIDING VAN HET APPARAAT

BEHANDELING VAN HET APPARAAT

Het apparaat is verpakt in een speciale kist.

Stapel niet meer dan vijf kratten op.

Het verpakt gewicht is 40 kg.

De externe afmetingen zijn:

W: 630 mm **L:** 1800 mm **H:** 660 mm

INHOUD VAN DE PAKKET

1 doos met een basisunit

1 kolom eenheid

1 visor

1 doos met:

o een optische kamer

o een batterijlader

o een verpakking met 4 schroeven en 4 wasmachines voor het bevestigen van de optische kamer aan de structuur

o handleiding voor gebruik en onderhoud

o conformiteitsbewijs

o cd rom die software bevat voor communicatie met een personal computer of inspectielijn en deze handleiding.

Als u foutieve onderdelen ontvangt, of tekortkomingen of schade opmerkt, contacteer dan de distributeur. Houd het pakket, inclusief het originele verpakkingsmateriaal, in geval u het product voor reparaties moet verzenden.

HOE OM HET APPARAAT TE ASSEMBLEEREN

Open de kist van bovenaf.

Verwijder de onderdelen zorgvuldig om geen hevige impact en schade te veroorzaken.

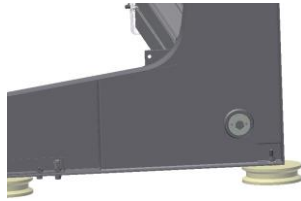
Neem de kolom en schroef de schroef en de sluitplaat uit de as.

Zet de kolom voorzichtig in de basis om de wrijvingsring tussen hen te centreren.

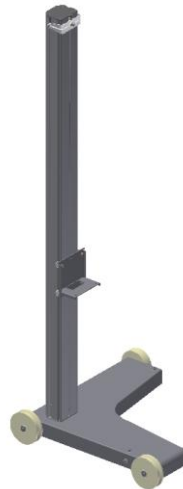


SAMENSTELLEN VAN HET APPARAAT

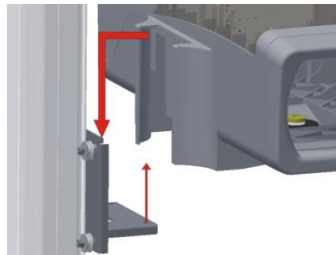
Vervang de schroef en de moer welke de twee gaten middels pennen centreren. Draai de schroef helemaal vast, vermijd eventuele speling in de kolom en geef de schoef nog een kwart slag, let altijd op de richting.



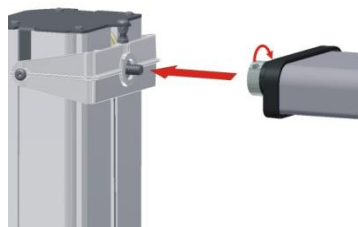
Plaats de kolom rechtop, controleer of de basis op de juiste positie op de basis staat en of de kolom draaibaar is..



Schuif de meetkamer van bovenaf op de steun welke op de kolom gemonteerd is. Let erop dat deze helemaal past. Bevestig de meetkamer aan de steun d.m.v. meegeleverde schroeven aan de onderzijde, zoals getoond door de pijlen in de figuur.



Neem het laservizier voorzichtig uit de doos, schroef het op de steun en draai hem vast met behulp van het gat in het vizier.



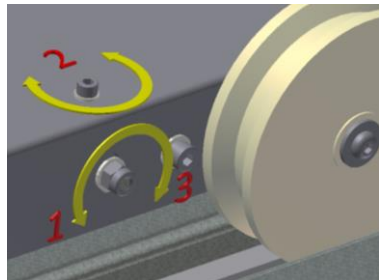
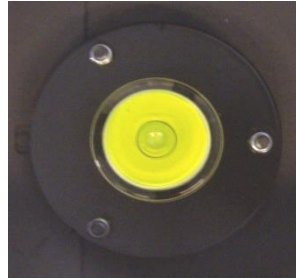
SAMENSTELLEN VAN HET APPARAAT

Plaats het apparaat over de eerder geïnstalleerde rails, verwijder de schroef en de wielen die het tegengewicht in de onderste sectie van de kolom houden.



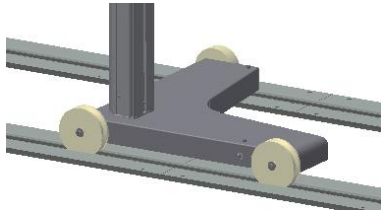
ZET HET APPARAAT WATERPAS

Plaats de koplamp tester in de werkzone. Controleer de waterpas positie van de meetkamer, als deze niet waterpas is, draai dan los de schroefbevestiging het wiel los en corrigeer via schroef (2), draai na correctie de schroefbevestiging van het wiel weer vast..



BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De koplamptester is een apparaat dat de koplampen van alle soorten, voor motorvoertuigen, auto's en vrachtwagens in het algemeen, kan testen. Het apparaat kan worden geïnstalleerd als een vaste opstelling met zijdelingse beweging op een rail. De kolom kan worden verdraaid met ongeveer 30 ° slag om deze in lijn te zetten met het voertuig.



De meetkamer is in hoogte verstelbaar door middel van glijbanen op de kolom, stille plastic lagers langs een kolom welke is gemarkeerd met een centimeter schaal voor exacte positionering ten opzichte van de koplamp.





Om het apparaat correct voor de lichtbron te centreren is de voorzijde uitgerust met 2 lasers klasse 3R de golflengte is 635 nm (nanometer) en de kracht is 5 mW (milliwatt) ventilatorhoek is 90 ° gemarkeerd in de foto opzij, Ze creëren een kruis vanaf 14 cm voor de optische meetkamer

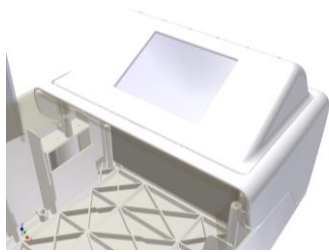


LASER STRALING

VERMIJD DIRECTE OOG
BLOOTSTELLING KLASSE 3R LASER

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Het bedieningsscherm is een TOUCH SCREEN. Middels een eenvoudig menu zal de gebruiker begeleid worden om een meetprocedure uit te voeren..



Een vizier vergemakkelijkt de uitlijning van het apparaat t.o.v. het voertuig. De tester kan zijn uitgerust met spiegel of laser vizier.



Spiegel vizier

Laser vizier



Om het apparaat t.o.v. het voertuig te positioneren, is deze met een laservizier uitgerust. De laser van de lasergeleiderklasse 3R. De golflengte is 635 nm (nanometer) en de kracht is 5 mW (milliwatt). De hoek is 130 ° gemarkeerd op de foto met de gele pijl.



LASER STRALING
VERMIJD DIRECTE OOG
BLOOTSTELLING
KLASSE 3R LASER

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

De volgende regels moeten zorgvuldig worden gevolgd om schade aan de bediener en het apparaat te voorkomen.

- Lees de etiketten van het apparaat, doe ze niet om welke reden dan ook en vervang ze onmiddellijk als ze beschadigd raken.
- Het apparaat mag alleen gebruikt worden door geautoriseerd personeel, dat in het gebruik ervan wordt opgeleid.
- Gebruik het apparaat niet in een explosieve omgeving.
- De werkomgeving moet droog en voldoende geventileerd zijn.
- Bij het verplaatsen van het apparaat, let op andere mensen, vooral kinderen, in de buurt.
- Schuif geen planken of steigers waar er gevaar bestaat voor het vallen van voorwerpen: u en het apparaat kunnen beschadigd raken.
- De opslagtemperatuur moet tussen -5° en $+55^{\circ}$ C liggen.
- De werktemperatuur moet tussen $+5^{\circ}$ en $+45^{\circ}$ C liggen.
- Zorg voor een voldoende afvoer van het uitlaatgas, aangezien de koplampstest moet worden uitgevoerd met de motor van het motorvoertuig dat loopt. Toevallige inademing van koolmonoxide kan in ernstige mate schade toebrengen aan het organisme, met een fataal resultaat in sommige gevallen. Neem contact op met onze agent in uw zone, die het meest geschikte systeem voor uw bedrijf kan aangeven.
- Laat de koplampstester niet in de zon of in de directe omgeving van warme voorwerpen zoals verwarmers, radiatoren, enz staan.
- Zet de koplampstester niet in de regen of op een te vochtige plaats, omdat de elektronische componenten beschadigd kunnen raken.
- Als de koplampstester langere tijd niet wordt gebruikt, raden wij u aan om het te bedekken met de stofkap (optioneel).
- Er is een batterij in de koplamp tester die brand of explosiegevaar kan veroorzaken als het onjuist wordt behandeld. Om te voorkomen dat dit risico geen open vlammen in de buurt van de batterij verhit of gebruikt, en wanneer u deze vervangt, gebruik dan een met dezelfde eigenschappen.
- Als u een storing ondervindt bij het gebruik van het apparaat, contacteer dan de dealer of stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde servicecentrum.
- De koplamp tester dient alleen door een erkende en getrainde fabrieksmedewerker te worden onderhouden.
- In geval van vervanging van onderdelen, bestel ORIGINELE vervangende onderdelen van een concessiehouder of geautoriseerde dealer.
- Testen met enig onderdeel van het apparaat zal de garantie ongeldig maken.

VOORBEREIDING

VOORBEREIDING VAN HET VOERTUIG

Zorg ervoor dat de koplampen schoon en droog zijn. Als het voertuig is uitgerust met een koplamp-uitlijning, zet u deze in op "0". Elimineer alles wat de juiste positie van het voertuig kan beïnvloeden: modder, sneeuw, ijs, enz. Reinig de auto wielen. Zorg ervoor dat het voertuig geen vervormingen van het frame heeft. Zorg ervoor dat de banden op de juiste druk worden opgeblazen. Start de motor en voer de test uit. Bij voertuigen met pneumatische ophanging, start de motor vijf minuten voor de start van de test en ga door met de motor draaien.

VOORZICHTIGHEID!

Bij gebruik in een afgesloten ruimte met een draaiende motor is het essentieel om de giftige gassen af te voeren die worden veroorzaakt door verbranding. We raden u aan een specifieke ventilator te gebruiken voor uitlaatgassen.

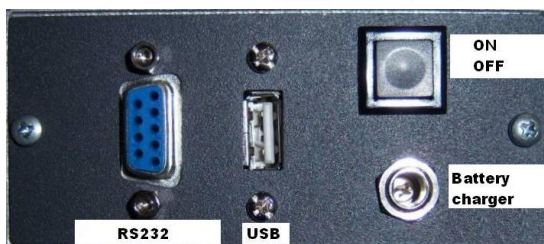
Werkplek

Tijdens de koplampstest moet het vloeroppervlak vlak zijn. Indien dit niet mogelijk is, dient de koplampstester op een oppervlak met een uniforme helling te worden geplaatst, in ieder geval niet meer dan 0,5%. Test de koplampen niet op vloeren die niet perfect gelijk en vlak zijn, omdat de meting dan misschien niet nauwkeurig is.




AANSLUITINGEN

Aan de rechterkant van de meetkamer is een knop voor het aan- en uitzetten van het apparaat, een RS232-aansluiting voor communicatie en een systeem voor het bijwerken van de software via een USB-poort.



Let Op!

Als, wanneer het apparaat is ingeschakeld en het symbool voor BATTERY DISCHARGED  wordt weergegeven, sluit de batterijlader aan op de aansluiting aan de zijkant van de optische kamer en laat deze minstens 12 uur opladen; U kunt de test zelfs met de batterijlader uitvoeren als de batterij is niet opgeladen tijdens de test.

AANWIJZING AAN HET VOERTUIG

PLAATSING

Plaats de koplamp tester voor de rechter koplamp van het voertuig op een afstand van ongeveer 20 cm, zet de kruislaser aan



door het icoon op de display. Stel het middelpunt van het laserkruis in het midden van de koplamp of het referentiepunt in het koplampglas.

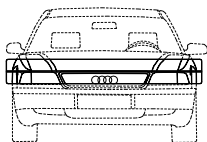


Schakel de laser uit met hetzelfde pictogram op de display

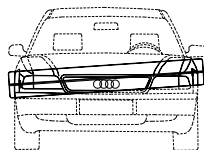


AFSTELLEN VIA SPIEGEL VIZIER

Zoek twee details aan de voorkant van het voertuig dat perfect symmetrisch is tussen hen (bijvoorbeeld de bovenkant van de voorruit of de koplampen zelf). Draai de meetkamer tot, wanneer u in de spiegel kijkt, de twee referentiepunten elkaar ontmoeten de zwarte lijn op de spiegel.



OK



NO

AFSTELLEN VIA HET LASER VIZIER

Zoek twee details aan de voorkant van het voertuig, dat perfect symmetrisch is tussen hen (bijvoorbeeld de bovenkant van de voorruit of de koplampen zelf). Schakel de laser in met de opzij gemarkeerde knop, draai de meetkamer zover tot u de twee referentiepunten met de laserlijn raakt..



Let Op!!!

Gebruik van bedieningselementen of aanpassingen of uitvoering van andere procedures dan die hierin gespecificeerd kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling

KOPLAMPTEST

Vorbereiding

Zet de koplamp tester aan met de aan / uit knop aan de zijkant. Wacht een paar seconden, het apparaat doet nu een zelftest en laad de processoftware.

- OPTIONS MENU

Zie de paragraaf over service en onderhoud.

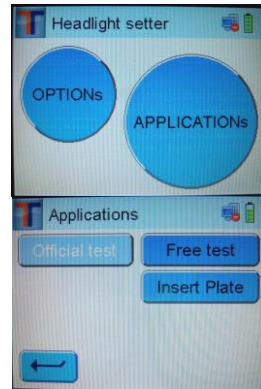
- APPLICATIONS MENU

Druk op de toets voor applicaties; het apparaat kan twee typen test uitvoeren:

- OFFICIEEL
- VRIJE TEST

De OFFICIËLE toets is alleen ingeschakeld als er een verbinding is met de station PC, met communicatie in de DIR-modus.

De vrije test is ingeschakeld als er geen verbinding is met de station PC.



instellingen

Dit menu heeft de volgende gegevens nodig:

- Type voertuig dat wordt getest
 - 2 koplampen: "auto's"
 - 1 koplamp: "motorfiets"
 - 1 koplamp, alleen dimlicht: "motorfiets"
- type koplamp
 - asymmetrisch
 - symmetrisch
 -
- type licht
 - halogen
 - xenon
- hoek
 - lees bovenop de koplamp de hoek die door de fabrikant is aangegeven, bijv. 1,2%, stel de waarde in met de + en - toets.
- koplamphoogte vanaf de grond
 - stel juiste hoogte in via +/- toets..



Let Op!!!!


Houd er rekening mee dat de koplamp helling in ieder geval voldoet aan de geldende wetgeving, die bepaalt dat voor koplampen op een hoogte boven de grond van maximaal 80 cm de hoek tenminste 1% moet zijn. Voor koplampen van meer dan 80 cm, moet de hoek minimaal 1,5% bedragen.

Koplamp test

Dimlicht testen

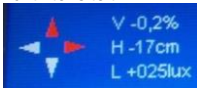
Op het display staat nu het type voertuig (2 koplampen) het type koplamp (dimlicht) en de zijde (rechts).



Schakel de betreffende koplamp van het voertuig in en druk op .

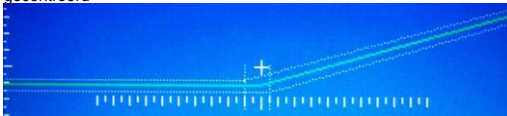
Wacht een paar seconden en controleer of het koplampbeeld in het referentie kader staat..


Nu wordt de status van de koplampbeeld weergegeven (te hoog \uparrow , te laag \downarrow , teveel naar rechts \rightarrow , of links \leftarrow , goed gecentreerd OK (punt in het midden kleurd groen) , en de lichtintensiteit.



De positie van de lijn in het midden van de tolerantiegrenzen met verandering van de kleur van rood naar groen is het teken dat de koplamp juist is gecentreerd.

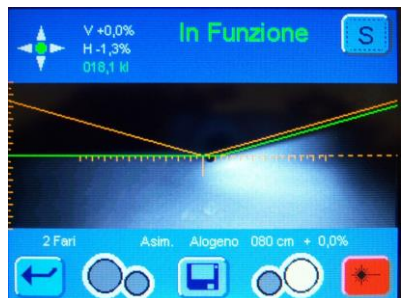
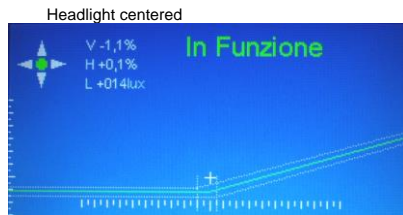
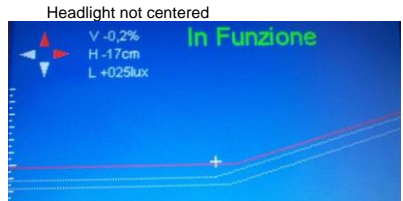
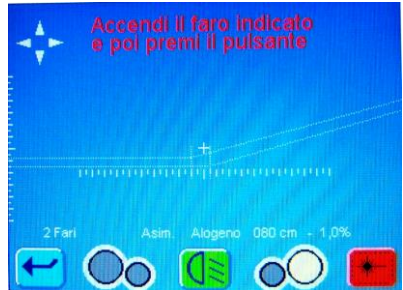
Koplamp gecentreerd



Toets  om de koplamp te controleren in de Real-modus.

OPMERKING: Dit scherm toont het beeld van de lichtstraal welke op het interne scherm wordt geprojecteerd naar de display en u kunt de positie in de REAL-modus controleren.

Toets  om verder te gaan met de volgende koplamp.



Koplamp test

Testen van het grootlicht

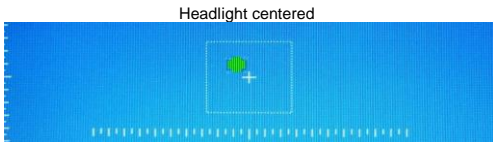
Nu bereidt het apparaat zich voor om het grootlicht te testen.




Schakel het grootlicht van het te testen voertuig in en druk op de juiste toets.

Wacht een paar seconden en controleer of het maximale intensiteitspunt van de lichtstraal verschijnt.


De positie van de punt in het midden van de tolerantiekader met verandering van de kleur van rood naar groen is het teken dat de koplamp juist is gecentreerd.

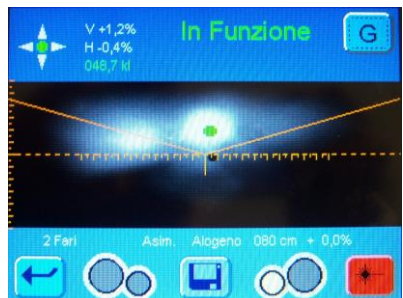
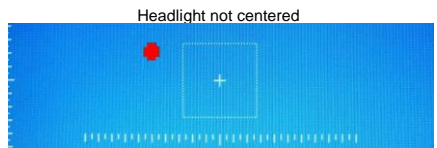


Toets  toets om door te gaan naar de koplamp in de Real-modus.

OPMERKING: Dit scherm toont het beeld van de lichtstraal die op het interne scherm wordt geprojecteerd naar de optische box en u kunt de positie in de REAL-modus controleren.



Toets  om verder te gaan met de volgende koplamp.



Let OP!

Bij gebruik van de koplampmeter in een mobiel station (op rubberen wielen), na het plaatsen op de linker koplamp, controleer u de uitlijning weer door de vizier.

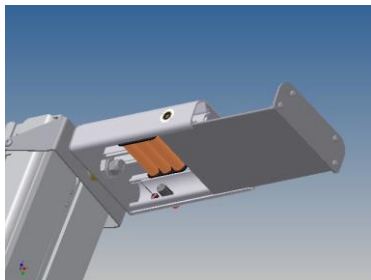


AANVULLENDE INSTRUCTIES

Vervangen van de batterijen van het laservizier

Schakel de laser uit voordat u het vizier opent.

Schroef de twee schroeven op het deksel van de laservizier los en vervang de 3 penlichtbatterijgrootte AA 1.5V, respecteer de juiste polariteit, sluit de klep en sluit het deksel vast met de meegeleverde schroeven.



onderhoud



De koplampstester dient alleen door een geautoriseerde en getrainde fabrieksmedewerker te worden onderhouden. Eventuele andere interventies of wijzigingen van het apparaat vermijden de garantie.

Het apparaat heeft geen ander onderhoud nodig dan normaal reinigen met een vochtige doek (water of normaal reinigingsmiddel).



Let Op!

Gebruik geen zout oplosmiddelen

Demontage en werwijderen

Het apparaat bestaat voornamelijk uit staal.

Overige onderdelen:

in plastic, sommige delen

in karton en papier, verpakkingen en documenten

Het apparaat is geschilderd met krasbestendig epoxy poeder.

Bij het afzetten van het apparaat, voldoet aan de bepalingen van de lokale overheden.

Garantie

In geval van duidelijke en erkende fabricagefouten van een product, wordt deze alleen onder de garantie gerepareerd of vervangen indien de claim binnen 8 dagen na levering is gemaakt en gedocumenteerd. Retourneren van gebrekkige goederen wordt alleen geaccepteerd met FRREIGHT PREPAID, terwijl alle retournames CARRIAGE FORWARD worden afgewezen. Alle andere vormen van vergoeding zijn uitgesloten.

TECNOLUX s.r.l.
Via del Lavoro 12
37060 Trenzuelo (VR) ITALY



Stokvis Equipment B.V. | Bergweidedijk 7 | 7418 AB Deventer | 0570 - 500 500 |
info@stokvis-equipment.nl | WWW.STOKVIS-EQUIPMENT.NL